

113 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【南排灣語】 國中學生組 編號 3 號

tagilj a siniputequng na venan

ta sicuayan, mareqali aravac a lutjuk 'atua venan. tuazua neka tequng na venan, sa naputequng a lutjuk tu buulabulay.

izua ita a qadaw, 'iljavaranan ti lutjuk na venan tu “ aqu bulay aravac a sutequng? nanguaq a 'u'isedjamen a palaamu. ” patevela a lutjuk tu “ 'eng! nanguaq dri! ” aya. ini'a kinemnem a pivarung pulja'ui, sa su'alapi a tequng nimadju sa pasedjaman ti venan. gaugaven ni venan a tequng, qaw sa sipadjekec piqulu. sa 'ikai tu “ tucu, 'usitjarudrungan a tequng sa 'uljezayai pasaqayaw a gade, 'uqayamen tu 'inasedjaljep? manu ini. ljizavuanga a masimaza. ” aya. manu “ pedrek ” aya mituluq a sema gade sa 'aulawanga.

kemaljava ti lutjuk tjai venan. sa kinemnem tu “ tjara uri palaamu sa cekel. ” lja'ua, kemaljava kemaljava, ini'a mapacun a ti venan tu mangtjez a cemikel. qaw masizangal a quriaw tu “ ooyi! pangtjezu a kirimu! ” aya.

lja'ua, ini tevela a venan. qadjaw tu i sema inuanga? patjuvililj, ini anan a cikel.

qaw sikeljanganga ni lutjuk tu linutjuk na venan a malap a tequng. qaw mayatucu “ aminanga! aminanga! malutjuk a aicu a ti venan ” aya. qaw sa nakemirimu a lemaing a sema gade. lja'ua, drikitj a kula nimadju, ini

pa'alaing ta venan. qaw sa cemikelanga tjumaq, masituazuanga, masutequnganga lutjuk, tu bulabulay ta na'isumalji.

qaw azua ti venan, uzaianga tequng a tjalja bulayan. sa napuricing anan a uta.

masituazuanga sipapungadananga nu'acaucau a lutjuk tu ti “ lutjuk ” malucu siniaya.

鹿角的來源傳說

兔子和鹿是很要好的朋友，那時鹿頭上沒有角，而兔子有十分漂亮的角。

一天，鹿說：「你的角真漂亮，借給我一會好嗎？」

兔子說：「當然可以。」摘下頭上的角借給了鹿。鹿接過角立刻戴在頭上，說：「現在我戴著角去爬對面的那座山。戴著合不合適，你從這兒瞧瞧。」說完就一溜煙地爬到對面的那座山，轉眼就無影無蹤。

兔子心想：「他一會兒就會回來的。」但左等右等，始終不見鹿回來，便大聲喊說：「快點回來！」但鹿最終還是沒有回來。

兔子這才想到鹿騙走了角，說：「完了！鹿這個混蛋！」他急忙去山上追，但是腿腳短小，根本追不上鹿，只好回去。

兔子失去了寶貴的角。而鹿有了十分漂亮的角，人們給兔子起了個名字叫做 lutjuk，表示傻瓜的意思。